

WORLD

Zeitschrift für Medizinethnologie • Journal of Medical Anthropology

hrsg. von/edited by: Arbeitsgemeinschaft Ethnomedizin e.V. – AGEM



**Kultur, Medizin und Psychologie im Dialog I
– Bilanzen im interdisziplinären Arbeitsfeld
Ethnologie & Medizin.
Beiträge zur 21. Fachkonferenz
Ethnomedizin 2008, Remscheid**

Zum Titelbild: Das Titelbild zeigt ein Exponat aus dem Essener Museum "Soul of Africa". Das im Ortsteil Essen-Rüttenscheid gelegene Privatmuseum von Henning Christoph besitzt unter Anderem speziell zur westafrikanischen Voodoo-Kultur vielfältige Exponate (Rüttenscheider Str. 36, 45128 Essen). Das Museum wurde während der 21. Fachkonferenz Ethnomedizin in Remscheid besucht. Die Abbildung wurde freundlicherweise zum Nachdruck zur Verfügung gestellt. www.soul-of-africa.com © by Soul of Africa e.V. mit freundlicher Unterstützung von www.shikra.de

To the title: The cover shows an exhibit from the private museum "Soul of Africa" in Essen-Rüttenscheid. This museum is specialized in voodoo culture from West Africa. An excursion to this fine museum was part of the Remscheid meeting.

Die nächsten Hefte / forthcoming issues:

Curare 32(2009)3+4: Themen: 30 Jahre Transkulturelle Psychiatrie in der *Curare*. // Beiträge zum 100. Geburtstag von Georges Devereux. (Themes: 30 years transcultural psychiatry in the Journal *Curare*; // Contributions on the 100 anniversary of Georges Devereux); Herausgegeben von / edited by U. KLUGE, E. SCHRÖDER & M. WIENCKE

Curare 33(2010)1+2: New Trends in Ethnobotany and Ethnopharmacology. Proceeding of the 6th European Colloquium of Ethnopharmacology / 20th conference "Ethnomedizin" / Medical Anthropology at Leipzig 8th to 10th November 2007, edited by EKKEHARD SCHRÖDER, RUTH KUTALEK, ANNETTE LEIBING *et al.*

Arbeitsgemeinschaft Ethnomedizin – AGEM, Herausgeber der

Curare, Zeitschrift für Medizinethnologie • Curare, Journal of Medical Anthropology (gegründet/founded 1978)

Die Arbeitsgemeinschaft Ethnomedizin (AGEM) hat als rechtsfähiger Verein ihren Sitz in Hamburg und ist eine Vereinigung von Wissenschaftlern und die Wissenschaft fördernden Personen und Einrichtungen, die ausschließlich und unmittelbar gemeinnützige Zwecke verfolgt. Sie bezweckt die Förderung der interdisziplinären Zusammenarbeit zwischen der Medizin einschließlich der Medizinhistorie, der Humanbiologie, Pharmakologie und Botanik und angrenzender Naturwissenschaften einerseits und den Kultur- und Gesellschaftswissenschaften andererseits, insbesondere der Ethnologie, Kulturanthropologie, Soziologie, Psychologie und Volkskunde mit dem Ziel, das Studium der Volksmedizin, aber auch der Humanökologie und Medizin-Soziologie zu intensivieren. Insbesondere soll sie als Herausgeber einer ethnomedizinischen Zeitschrift dieses Ziel fördern, sowie durch regelmäßige Fachtagungen und durch die Sammlung themenbezogenen Schrifttums die wissenschaftliche Diskussionsebene verbreitern. (Auszug der Satzung von 1970)



**Zeitschrift für Medizinethnologie
Journal of Medical Anthropology**



Herausgegeben im Auftrag der / Edited on behalf of:

Arbeitsgemeinschaft Ethnomedizin e.V. – AGEM
von Ekkehard Schröder, auch verantwortlich im Sinne des Presse-
rechtes V.i.S.d.P. / Editor-in-chief

Geschäftsadresse / office AGEM: AGEM-Curare
c/o E. Schröder, Spindelstr. 3, 14482 Potsdam, Germany
e-mail: ee.schroeder@t-online.de, Fax: +49-[0]331-704 46 82
www.agem-ethnomedizin.de

Herausgeberteam / Editorial Board Vol. 31(2008) - 35(2012):

Hans-Jörg Assion (Detmold) info@gpz-lippe.de // Ruth Kutalek
(Wien) ruth.kutalek@meduniwien.ac.at // Kristina Tiedje (Lyon)
kristina@tiedje.com // Anita Zahlen-Hingurange (Basel) azahlen@yahoo.de

Beirat / Advisory Board: John R. Baker (Moorpark, CA, USA) //
Michael Heinrich (London) // Mihály Hoppál (Budapest) // An-
nette Leibing (Montreal, CAN) // Armin Prinz (Wien) // Hannes
Stubbe (Köln)

Begründet von / Founding Editors: Beatrix Pfeleiderer (Ham-
burg) – Gerhard Rudnitzki (Heidelberg) – Wulf Schiefenhövel
(Auech) – Ekkehard Schröder (Potsdam)

Ehrenbeirat / Honorary Editors: Hans-Jochen Diesfeld (Starn-
berg) – Horst H. Figge (Freiburg) – Dieter H. Frießem (Stuttgart)
– Wolfgang G. Jilek (Vancouver) – Guy Mazars (Strasbourg)

IMPRESSUM 32(2009)1+2

Verlag und Vertrieb / Publishing House:

VWB – Verlag für Wissenschaft und Bildung, Amand Aglaster
Postfach 11 03 68 • 10833 Berlin, Germany
Tel. +49-[0]30-251 04 15 • Fax: +49-[0]30-251 11 36
e-mail: info@vwb-verlag.com
<http://www.vwb-verlag.com>

Bezug / Supply:

Der Bezug der *Curare* ist im Mitgliedsbeitrag der Arbeitsgemein-
schaft Ethnomedizin (AGEM) enthalten. Einzelne Hefte können
beim VWB-Verlag bezogen werden // *Curare* is included in a
regular membership of AGEM. Single copies can be ordered at
VWB-Verlag.

Abonnementspreis / Subscription Rate:

Die jeweils gültigen Abonnementpreise finden Sie im Internet
unter // Valid subscription rates you can find at the internet under:
www.vwb-verlag.com/reihen/Periodika/curare.html

Copyright:

© VWB – Verlag für Wissenschaft und Bildung, Berlin 2009

ISSN 0344-8622

ISBN 978-3-86135-757-5

Die Artikel dieser Zeitschrift wurden einem Gutachterverfahren
unterzogen // This journal is peer reviewed.



Zeitschrift für Medizinethnologie
Journal of Medical Anthropology



hrsg. von/ed. by Arbeitsgemeinschaft Ethnomedizin (AGEM)

Inhalt / Contents
Vol. 32 (2009) 1+2
Doppelheft / Double Issue

**Kultur, Medizin und Psychologie im Dialog I:
Bilanzen im interdisziplinären Arbeitsfeld
Ethnologie & Medizin.**

Beiträge zur 21. Fachkonferenz Ethnomedizin 2008, Remscheid

Herausgeber / Editors:

MARKUS WIENCKE, ULRIKE KLUGE & EKKEHARD SCHRÖDER

ERNST E. BOESCH gewidmet

Editorial

MARKUS WIENCKE: Ethnologie und Psychologie im Dialog. Editorial 3

Allgemeine Perspektiven

REINER BÜCH: Erinnerung an die Konnotationsanalyse. Zur Methodik der Symbolischen Handlungstheorie und Kulturpsychologie von Ernst E. Boesch 10

BERND RIEKEN: Volkskunde und Psychologie. Gemeinsamkeiten und Unterschiede 18

HORST H. FIGGE: Erlebte Wirklichkeit, Krankheit und Krankheitsbewältigung. Ein Diskussionsbeitrag aus psychologischer Sicht zur 21. Fachkonferenz Ethnomedizin 23

Fallstudien

HELENE BASU: Contested Practices of Control: Psychiatric and Religious Mental Health Care in India 28

MARTIN DESCHAUER: Subjektivität in der Behandlung psychischer Krankheiten – Das Konzept des strategischen Synkretismus am Beispiel der Depressionstherapie 40

CARSTEN KLÖPFER: Coping-Prozesse bei HIV/Aids-Patienten aus der Perspektive westlicher und buddhistischer Psychologie 48

GUIDO SPRENGER: Die Pflege der Dissoziation. Die Ideologie der Moderne und die Schamanen der Rmeet, Laos	64
MARKUS WIENCKE: Kulturelle Vielfalt als Ressource bei Schizophrenie. Ein Beispiel aus einer interkulturellen Gemeindepsychiatrie für Mapuche in Chile.	78
EVA ZÖLLER: Die Bewältigung chronischer Schmerzen im biografischen und kulturellen Lebenszusammenhang – Eindrücke aus Deutschland, Thailand und Australien	84
Freie Beiträge im Zusammenhang mit der Tagung	
ARNE STEINFORTH: Whose Madness? Diverging Manifestations of Mental Illness in Dialogue	96
WOLFGANG KRAHL: Der Impact-Faktor – ein Instrument zur akademischen Hegemonie? Das Beispiel psychiatrischer Journale und die Auswirkungen auf Entwicklungsländer	106
ERNST EDUARD BOESCH: Die poetische Sicht [Reprint (Privatdruck 2008)]	113
Freier Beitrag	
BERND BRABEC DE MORI: Words Can Doom. Songs May Heal: Ethnomusicological and Indigenous Explanations of Song-Induced Transformative Processes in Western Amazonia	123
Berichte und Reports	
MANTON HIRST: Cape Town August 2007. Promoting Dialogue between Jungian Analysts and African Traditional Practitioners in South Africa – 145 // ASSIA MARIA HARWAZINSKI: Reproduktionsmedizin bei Muslimen: Religiöse und säkulare Ethiken im Widerstreit? Tagung am 20. Juni 2008 in Tübingen – 147	145
Buchbeprehungen / Book Reviews	
THEDA BORDE & DAVID MATTHIAS (Hg) 2008. Frauengesundheit, Migration und Kultur in einer globalisierten Gesellschaft. Frankfurt // OLIVER RAZUM, JÜRGEN BRECKENKAMP & PITT REITMAIER (Hg) 2008. Kindergesundheit in Entwicklungsländern. Frankfurt // ELS VAN DONGEN & RUTH KUTALEK (eds) 2007. Facing Distress. Distance and proximity in times of illness. Wien, Berlin // HELGA JOCKENHÖVEL-SCHIECKE 2008. Soziale Reproduktion in den Zeiten von AIDS. Waisen und ihre Familien im ländlichen Tansania. Berlin // KLAUS-DIETRICH STUMPF (2007). Glaubensheilungen in Geschichte und Gegenwart. Köln // SIBYLLE VAN DER WALT & CHRISTOPH MENKE (Hg) 2007. Die Unversehrtheit des Körpers. Geschichte und Theorie eines elementaren Menschenrechts. Frankfurt	150
Dokumentation Zeitschriften/Journals (EthnoScripts // Ethnologia Americana // Shaman)	157
Die Autorinnen und Autoren in Curare 32(2009)1+2	160
Zum Titelbild	U2
Impressum	U2
Hinweise für Autoren / Instructions for Authors	U3

Endredaktion: MARKUS WIENCKE & EKKEHARD SCHRÖDER
 Redaktionsschluss: 30.06.2009

Die Artikel in diesem Heft wurden einem Reviewprozess unterzogen / The articles of this issue are peer-reviewed

Tagungsberichte / Reports

Cape Town August 2007. Promoting Dialogue between Jungian Analysts and African Traditional Practitioners in South Africa

To promote dialogue and discourse between Jungian analysts and African healers in South Africa, Dr Peter Ammann, a Jungian analyst from Zurich, organized a series of well-attended workshops on African healing as part of the International Congress of the International Association for Analytical Psychology (IAAP) hosted in Cape Town in August 2007. Dr Ammann managed to raise funding to film the workshops. Consequently, several hours of video footage were edited down to a more manageable length as a record of the workshop proceedings, which, as we see in the sequel below, were not without incident. In October 2008 a follow-up meeting was held at the C. G. Jung Centre in Cape Town, which was attended by a small group of Jungian analysts and African healers who were present at the conference workshops. A film interview with the late Dr V. M. Buhrmann, a well-known South African Jungian analyst and one of the founding members of the C. G. Jung Centre, was screened. It focused on her research on a Xhosa male diviner (*igqirha*), Mongezi Tiso, who resided in Keiskammahoeck in the Eastern Cape during the 1970's, which is published in her book, "Living in Two Worlds: Communication between a white healer and her black counterparts" (1984). The workshop documentary was shown on the second day of the meeting and a group discussion followed focusing in particular on dreams. The films and the ensuing discussion highlighted some of the obstacles and pitfalls confronting a cross-cultural dialogue between practitioners from different backgrounds and healing traditions. After the rather controversial discussions during the Congress workshops, participants mellowed at the follow-up meeting in October and showed much more mutual understanding.

Despite Buhrmann's evident European, albeit Afrikaner, cultural roots and her rudimentary grasp of the complexities of the Xhosa language, above all pronunciation, and the minutiae of the relevant



ritual details involved, she clearly had immediate empathy with and tremendous enthusiasm for the Xhosa diviner, Mongezi Tiso. She mentions, *inter alia*, that when she first met him he told her that if his clients did not dream, he could not treat them. Buhrmann, from her Jungian perspective with its emphasis on dreams, immediately identifies with his comment and declares that she and the diviner must therefore be colleagues. However, such open and enthusiastic displays of *esprit des corps* between professionals often gloss over the more fundamental and profound differences that lie hidden below the surface. On the subject of dreams, while Jungian analysts focus on the dream life of the person as a whole, Nguni (Zulu and Xhosa) diviners focus merely on certain particular dreams, which are accorded significance because they are amenable to interpretation in terms of the religious representations embedded in the ancestor complex. Although it may be a truism that "we all have ancestors", Europeans and South African Europeans in particular do not generally have ancestors in precisely the same way as Bantu-speakers do. For centuries in Africa, the notion of ancestors has been ritualized and has formed the basis of a pre-Christian, pre-colonial religion. The religious roots of ancestors have become obscure for many Europeans and no longer form an integral part of mainstream culture.

In the workshop documentary one of the presenters, an Nguni diviner, becomes irate because some of her colleagues have initiated or are in the process of initiating white novices. She objects to the fact that the diviners performed ritual slaughter on behalf of their novices, rather than in the routine course of events in which such rituals would, among Africans, have been performed by the family and agnates/clan members of the novice. A significant therapeutic principle lies hidden in the foregoing remarks, but the diviner's anger prevents her from elaborating it in a comprehensive way. Ritual

slaughter is performed on behalf of a novice in order to resuscitate important familial relationships on the part of the novice in a social context characterized by group solidarity and support. So, clearly, such rituals have therapeutic significance in reintegrating patients in routine family life. Whether it was owing to the awe-inspiring nature of the occasion, the preceding irate remarks of the diviner or both, the novices who presented themselves and their life-history narratives to the workshop, particularly the European novices, all displayed considerable anxiety, which is quite apparent in the film. The diviner's angry remarks later inspire a spirited comment from a coloured lady in the audience, who peremptorily told whites, who she conceptualized as the expropriators of black/brown culture, that they should return to where they came from and find their cultural roots there. Such comments offer no consolation to born and bred South Africans like myself who neither share "skinship" with blacks, nor have a homeland to return to. At any rate, racism of whatever sort should have no place in the new democratic South Africa with its racially divided past and its new constitution protecting the rights of its diverse population. We are reminded of Vera Buhrmann's ability to transcend her own cultural background, with its *Ossewa-Brandwag* and nationalistic Afrikaner connections, and her enthusiasm for embracing otherness. It is an example we all should emulate. The trenchant questions that were raised in the workshops and the follow-up meeting, particularly as concerns the place of whites in an essentially African healing tradition, were not resolved. So there remains much gristle to chew through before the two distinct worlds encompassed by Jungian analysts and African practitioners are able to confront each other on equal terms. Much remains to be done and therefore the dialogue must continue, despite a somewhat rocky start. Great credit is due to Dr. Ammann for courageously taking up the cudgels and initiating a dialogue between healers from different backgrounds and traditions.

The Participants

Dr Nokuzola Mndende, a diviner and a lecturer in religious studies at the University of South Africa, presented a paper at the conference workshop dealing with the African religious representations and

two kinds of dreams, namely ordinary dreams (*ama-phupha*) and dreams linked to the ancestors (*amathongo*). Manton Hirst (PhD), Head of Humanities, Amathole Museum, King William's Town, who has published a number of papers dealing with Xhosa diviners. Jane Bedford related her calling through a dream to become a healer at the workshop. A white diviner (*isangoma*), Geoffrey Tracey, and his teacher, Nomzimane Dlamini, a black *isangoma* from Durban, were present at the conference and the follow-up meeting. Alex Otto, a white female *isangoma*, narrated her calling dream at the workshop. The diviner who initiated her, Mutseli, of Port Elizabeth, was also present. Marilyn McDowell, who was not present at the follow-up meeting in October 2008, told us at the conference how she had brought healing to her father's spirit that had appeared to her in a dream. Charmaine Joseph, who was also not present in October, told us about her calling at the conference after having lived more than a decade in Europe and London. Her mother, Angelina Joseph, did not talk at the conference, but told us more about her calling during the October meeting. Dr Astrid Berg, a Jungian psychiatrist, and her collaborator, Nosisana Nama, a community counselor, were present at the conference and the follow-up session. Another community counselor, Nokwanda Mtoto, attended the conference, but not the follow-up meeting. Dr Gloria Gearing, of Durban, told us at the conference how she discussed traditional African methods of dream interpretation with prospective African priests and then offered a Jungian interpretation. At the conference, Helen Morgan, a Jungian analyst from London, compared the one-to-one setting of Western psychoanalysis to the African way in which the family and wider kin group is involved. Finally, Ian Donald, a Jungian analyst from Cape Town.

MANTON HIRST (PhD)
King Williams Town, SA

Reproduktionsmedizin bei Muslimen: Religiöse und säkulare Ethiken im Widerstreit? Tagung am 20. Juni 2008 in Tübingen

Das Orientalische Seminar der Eberhard-Karls-Universität Tübingen veranstaltete diesen Studientag unter der Leitung von Dr. Thomas Eich in Kooperation mit dem Interfakultären Zentrum für Ethik in den Wissenschaften (IZEW) der Universität und dem Heidelberger Centrum für Euro-Asiatische Studien e.V. (HECEAS). Im Einführungsreferat „Islamische Medizinethik: Geschichte, Perspektiven und Herausforderungen“ schilderte der Islamwissenschaftler THOMAS EICH den Beginn der Diskussion und die Entstehung erster Studien zu diesem Themenbereich Ende der 1980er und mit Beginn der 1990er-Jahre. Fragen der Bioethik würden mit dem Beginn der Islamisierung (Ende der 70er-Jahre) auch innerislamisch stärker thematisiert; eine Vorreiterstellung komme hier den Islamic Fiqh Academies zu. Der Beweggrund ist der Wunsch und das Bedürfnis nach einer Weiterentwicklung des islamischen Rechts im Angesicht weltweiter Entwicklungen. Beispielsweise seien das Problem der Krankenversicherung in Ägypten und die Bekämpfung der Hepatitis C ein sehr wichtiges Thema, auch wenn es allerdings nicht so sehr auf Interesse bei Publikationsmöglichkeiten in Verlagen und etablierten wissenschaftlichen Zeitschriften treffen würde. Ab Beginn der 90er Jahre könne bei Medizinethnologen ein stärkeres Interesse an eher traditionellen Heilmethoden festgestellt werden. Die breite multi-religiöse Diskussion international in den 90er und zu Beginn der 2000er-Jahren sei ausgelöst und angeführt durch die Gen-/Klon-Debatten und führe zu einer systematischen Einholung von Stellungnahmen außerhalb der etablierten Kirchen. Die globalen bzw. globalisierten Fragen dieser Themenbereiche würden als neues Problem das „Gesetze-Shopping“ schaffen. Das 1993 gegründete National Bioethics Committee der UNGSCO beanspruche die Förderung des Bereiches der Unterrichtung muslimischer Medizinethik, trage aber, so Thomas Eich, nicht unbedingt dazu bei, den Berufsweg derjenigen zu fördern, die sich wissenschaftlich damit befassen. „Interdisziplinarität ist in Deutschland offenbar ein Karrierekiller“, so seine Aussage.

Die Ethnologin CONSTANZE WEIGL vom Süd-Asien-Institut der Universität Heidelberg befasste sich in ihrem Beitrag mit der Fragestellung: „Welche Faktoren beeinflussen indische Musliminnen bei Entscheidungen über Geburtenkontrolle und Abtreibung?“. Sie schilderte, dass indo-nationalistische Kritiker gerne gegen die muslimische Polygamie polemisieren würden. Ihre Feldforschung mit unstrukturierten Interviews an 40 Frauen führte sie in dem kleinen alten Dorf Nizamuddin Basti durch. Die Bevölkerung dort setzt sich aus einer mehrheitlich sunnitischen, recht heterogenen Gemeinschaft ruraler Migranten zusammen. Diese Frauen kamen aus Uttar Pradesh und Bengalen und waren größtenteils Analphabeten mit einem Durchschnittsalter von 34 Jahren, einige sind verheiratet. Sie führte aus, dass die Benutzung von kontrazeptiven Methoden und die Durchführung von Abtreibungen von folgenden Faktoren abhängen: der Gesundheitszustand der Frauen, den Programmen der indischen Regierung zur Familienplanung und dem Grad der Liberalität der Gesetzgebung in Bezug auf Abtreibung. Allgemein bekannt seien zwar Kondome, Pille und IUD (Intrauterin-Spirale), die Anwendung jedoch wegen der islamischen Vorschriften schwierig. Große Zustimmung finden, so die Referentin, pflanzliche Methoden, die Temperaturmethode und die sogenannte „Abtreibungspille“ (insbesondere nach einer Verge-waltungung). Letztere stelle kein allzu großes „moralisches“ Problem dar. Weigl merkte an, dass alle der von ihr befragten Frauen mehr Kinder hätten als sie eigentlich wollten. Die Meinungsvielfalt innerhalb der indischen *ulema* (Rechtsgelehrte) bezüglich der Zulässigkeit von Empfängnisverhütung und Abtreibung sei von konservativ-religiösen Stellungnahmen in Bezug auf reproduktive Gesundheit dominiert. Abtreibung werde in ihren Augen als Sünde betrachtet, aber dennoch aus wirtschaftlichen Gründen durchgeführt und versucht, religiös zu legitimieren. Die Kinderzahl liege heute durchschnittlich bei etwa zwei bis drei Kindern. Die Informationen über Verhütungsmethoden erhielten die Frauen durch die Informationen von NROs in der Stadt, die teilweise eine sehr aggressive Informationspolitik betreiben würden. Unter den untersuchten Frauen gebe es ein sehr starkes Schamgefühl, man spreche nicht darüber, die Thematik gelte als „illegal“; hier mache sich offenbar ein starker Einfluss der Hindu-Tradition bemerkbar, die ausgesprochen restriktiv und prüde in der Thematisierung sexueller Themen sei.

Die Sterilisation werde insbesondere von Männern nicht akzeptiert. Die indischen Medien würden aber zwischen den Filmen für die Empfängnisverhütung werben und seien dabei sehr deutlich und freizügig. Im Bereich der Empfängnis-Verhütung stehe zudem bei den untersuchten muslimischen Frauen die Rezeption des ayurvedischen „Heiß-Kalt“-Konzeptes im Vordergrund, das die Pille sehr ablehnt, weil es heiße, sie löse bei Frauen „Hitze“ aus.

Der Islamwissenschaftler BJÖRN BENTLAGE von der Universität Bochum befasste sich mit dem Thema „Abtreibung in Ägypten zwischen säkularem und islamischem Recht“. Der § 262 würde die Abtreibung für die schwangere Frau und den durchführenden Arzt bei Strafe verbieten. Allerdings würde der § 62 (Notwehr; Abwehr von Gefahr im Verzug) die medizinische Indikation erlauben. Der hohe Wert des Lebensschutzes komme aus der islamischen Beseelungslehre; dennoch wird Abtreibung nie als „Mord“ gewertet, weil der Embryo nach islamischer Auffassung nicht als vollwertiges, vollbeseeltes Menschenwesen gelte. Zugleich bewege sich der Abtreibungsdiskurs zwischen folgenden Polen: Die Abtreibung unterlaufe die öffentliche Moral, es käme zu einer „Zerstörung des Islam durch den Westen“ und eine allgemeine Zerstörung der Sexualmoral. Seit 1997 gäbe es Tendenzen im islamischen Recht, die Abtreibung differenzierter und liberaler zu diskutieren; zugleich entdeckten islamische Aktivisten dieses Thema für sich und nutzen es gezielt für politische Propaganda. Die weibliche Genitalverstümmelung habe dabei ebenfalls einen hohen Streitwert; islamische Aktivisten bezeichnen die Forderung nach ihrer Abschaffung bzw. ihrem Verbot als „Angriff auf islamische Werte“. Der „National Council of Women and Children“ (NCWC), dem hochrangige Minister sowie die Frau des ägyptischen Präsidenten angehören, wird von ihnen als „Rat der Ladies“ beschimpft. Der NCWC arbeite mit NROs zusammen. Eine Kampagne habe der Tod eines Mädchens ausgelöst, welches durch eine zu hohe Betäubungsdosis bei der Beschneidung starb. – Die Verfassung von 1981 habe die Scharia als maßgebliche erste Rechtsquelle bestimmt, der alles unterzuordnen ist. Prozesse und Diskussionen hierüber lösten eine *Fatwa*-Flut aus. Die Ärztekammer habe in Ägypten eine „Mittlerfunktion“ zwischen säkularen und religiösen Institutionen. Den Medien komme in den letzten Jahren eine immer stärkere eigenständige Rolle zu, insbesondere bei Kampag-

nen gegen die weibliche Genitalverstümmelung und die Abtreibung. Insbesondere ägyptische Produktionen würden sich diesen Themen in TV und Film widmen, um ein breites Publikum zu erreichen und erlangen auch eine sehr starke Resonanz in der Bevölkerung. Es gebe eine lebhaftige Diskussion in Ägypten darüber, ob die Abtreibungsspielle zugelassen werden solle oder nicht.

Die Ethnologin VIOLA HÖRST von der Universität München berichtete über „Männliche Unfruchtbarkeit in Mali zwischen Mufti, Heiler und Mediziner“, wo sie in einer Privatklinik in Bamako ihre Forschungen durchgeführt hat. Kinder-Haben sei in Mali bis heute sozio-kulturell sehr wichtig, der Brautpreis müsse sich schließlich rentieren. Typische Anspielung der Mütter bzw. Schwiegermütter gegenüber den nicht schwangeren bzw. kinderlos bleibenden Frauen ihrer Söhne seien: „Mein Sohn schläft mit einem Mann“. Die Spermienuntersuchung des Mannes wird abgelehnt. Männliche Unfruchtbarkeit könne dadurch „geheilt“ werden, dass der jüngere Bruder des Ehemannes die Frau möglichst diskret schwängert. Damit blieben die Grade der Verwandtschaft erhalten, man schweigt sich aus Respekt darüber untereinander aus. Die Klinik von Dr. M. in Bamako führe homologe Inseminationen durch. Assistierte Reproduktionstechniken sind unter bestimmten Voraussetzungen erlaubt; die katholische Organisation „Donum Vitae“ habe in Bamako eine Vergleichsstudie dazu durchgeführt bzw. religiös-ethische Richtlinien verschiedener religiöser Systeme gesammelt und im Internet veröffentlicht. Von dort habe Dr. M. seine Richtlinien, das Internet ist eine wichtige Informationsquelle für ihn. Dr. M. experimentiere in seiner Klinik seit fünf Jahren mit der In-Vitro-Fertilisation. Eine Eizellen-Spende gälte als weniger problematisch als eine Spermien-Spende. Wichtig: Es müsse das eigene (genetisch eigene!) Kind sein! Bioethische Dilemmata spiegeln Konflikte zwischen religiöser Norm und sozialer Realität wider. Viele Frauen würden inzwischen damit zu argumentieren beginnen, dass auch Kinderlosigkeit Gottes Wille sei. Der wachsende Einfluss islamischer Akteure auf Gesetzesentwürfe in Mali mache sich deutlich bemerkbar. Der Anteil der Entwicklungshilfe durch Nichtregierungsorganisationen betrage in Mali derzeit etwa 25-29%.

Der Politologe Prof. THOMAS BANCHOFF von der Georgetown University in Washington, D.C., bezeichnete in seinem Beitrag „Medical Ethics in

religious and secular debates—a comparative approach” die geführte Diskussion als einen politischen Streit über die Stammzelledebatte, die seiner Meinung nach vor allem die Frage nach der Kommerzialisierung des menschlichen Körpers aufwerfe. Die technischen Möglichkeiten der Reproduktionsforschung gäbe es vor allem in den atlantischen Staaten und der BRD. Als Leiter eines Centers für „Religion und Weltpolitik“ in Washington, D.C., forscht er insbesondere darüber, inwieweit sich Gottes Wille in allen Lebensbereichen niederschlägt und eine Rolle spielt und konzentriert sich dabei auf die sogenannten „abrahamischen Religionen“ (Judentum, Christentum, Islam). Die Neuzeit habe die Trennung von Kirche und Staat vorangetrieben. Der Anspruch auf den „Schutz menschlichen Lebens“ stehe im Konflikt mit demjenigen der „Verminderung menschlichen Leidens“. Säkulare Institutionen seien ohne religiösen Rückbezug und Rahmen legitimierbar und attackierbar.

Der Biologe und Philosoph Dr. THOMAS POTTHAST vom Interdisziplinären Zentrum für Ethik in den Wissenschaften in Tübingen hatte das Schlusswort dieser Tagung. Er ist Verfasser einer neuen Schrift zur „Beseelungslehre im Vergleich“. Hierbei spielt der Begriff des Widerstreits nach Francois Lyotard eine zentrale Rolle (Nicht-Kommunizierbarkeit und Inkommensurabilität). Potthast betonte die Notwendigkeit von Mikrostudien zu diesen Fragestellungen. Das Problem sei, man sagt „Kultur“, meint aber „Religion“, und umgekehrt. Zentrale Fragen und Anliegen sind seiner Meinung nach: Wie kann man den Blick für die Grundlagen der Diskussion um Religion und Säkularität schärfen? Welche Auswirkungen hat der faktische religiöse Pluralismus auf die Normsetzung? Dies sei ein moralisches Dilemma und erfordere mehr vergleichende Studien zu bioethischen und moralischen Fragen. Ein Fokus auf Empirie sei absolut notwendig. Potthast problematisierte den hohen moralischen Anspruch der Ethiker in ihren Debatten, deren Zielsetzung aber nicht immer klar sei, und drängte zum Hinterfragen der theoretischen Voraussetzungen.

ASSIA MARIA HARWAZINSKI,
Tübingen



Sonderbände – Special Volumes

- vol. 6/1989 **Schmerz – Interdisziplinäre Perspektiven.** Beiträge zur 9. Internationalen Fachkonferenz Ethnomedizin in Heidelberg 6.-8.5.1988 • K. Greifeld, N. Kohlen & E. Schröder (Hg) • 191 S.
- vol. 7/1991 **Anthropologies of Medicine.** A Colloquium on West European and North American Perspectives • B. Pfeiderer & G. Bibeau (eds) • 275 pp.
- vol. 8/1995 **Gebären – Ethnomedizinische Perspektiven und neue Wege** • W. Schiefenhövel, D. Sich & C.E. Gottschalk-Batschkus (Hg) • 461 S. • ISBN 978-3-86135-560-1
- vol. 9/1996 **Ethnomedizinische Perspektiven zur frühen Kindheit/Ethnomedical Perspectives on Early Childhood** • C.E. Gottschalk-Batschkus & J. Schuler (Hg) • 470 S. • ISBN 978-3-86135-561-8
- vol. 10/1997 **Transkulturelle Pflege** • C. Uzarewicz & G. Piechotta (Hg) • 262 S. • ISBN 978-3-86135-564-9
- vol. 11/1997 **Frauen und Gesundheit – Ethnomedizinische Perspektiven/Women and Health—Ethnomedical Perspectives** • C.E. Gottschalk-Batschkus, J. Schuler & D. Iding (Hg) • 448 S. • ISBN 978-3-86135-563-2
- vol. 12/1997 **The Medical Anthropologies in Brazil** • A. Leibing (ed) • 245 pp. • ISBN 978-3-86135-568-7
- vol. 13/1999 **Was ist ein Schamane? Schamanen, Heiler, Medizinleute im Spiegel westlichen Denkens/What is a Shaman? Shamans, Healers, and Medicine Men from a Western Point of View** • A. Schenk & C. Rätsch (Hg) • 260 S. • ISBN 978-3-86135-562-5
- vol. 14/1998 **Ethnotherapien – Therapeutische Konzepte im Kulturvergleich/Ethnotherapies—Therapeutic Concepts in Transcultural Comparison** • C.E. Gottschalk-Batschkus & C. Rätsch (Hg) • 240 S. • ISBN 978-3-86135-567-0
- vol. 15/1998 **Kulturell gefordert oder medizinisch indiziert? Gynäkologische Erfahrungen aus der Geomedizin/Postulated by Culture or Indicated by Medicine? Gynecological Experiences from Geomedicine** • W. Föllmer & J. Schuler (Hg) • 344 S. • ISBN 978-3-86135-566-3
- vol. 16/2001 **Trauma und Ressourcen/Trauma and Empowerment** • M. Verwey (Hg) • 358 S. • ISBN 978-3-86135-752-0

VWB – Verlag für Wissenschaft und Bildung